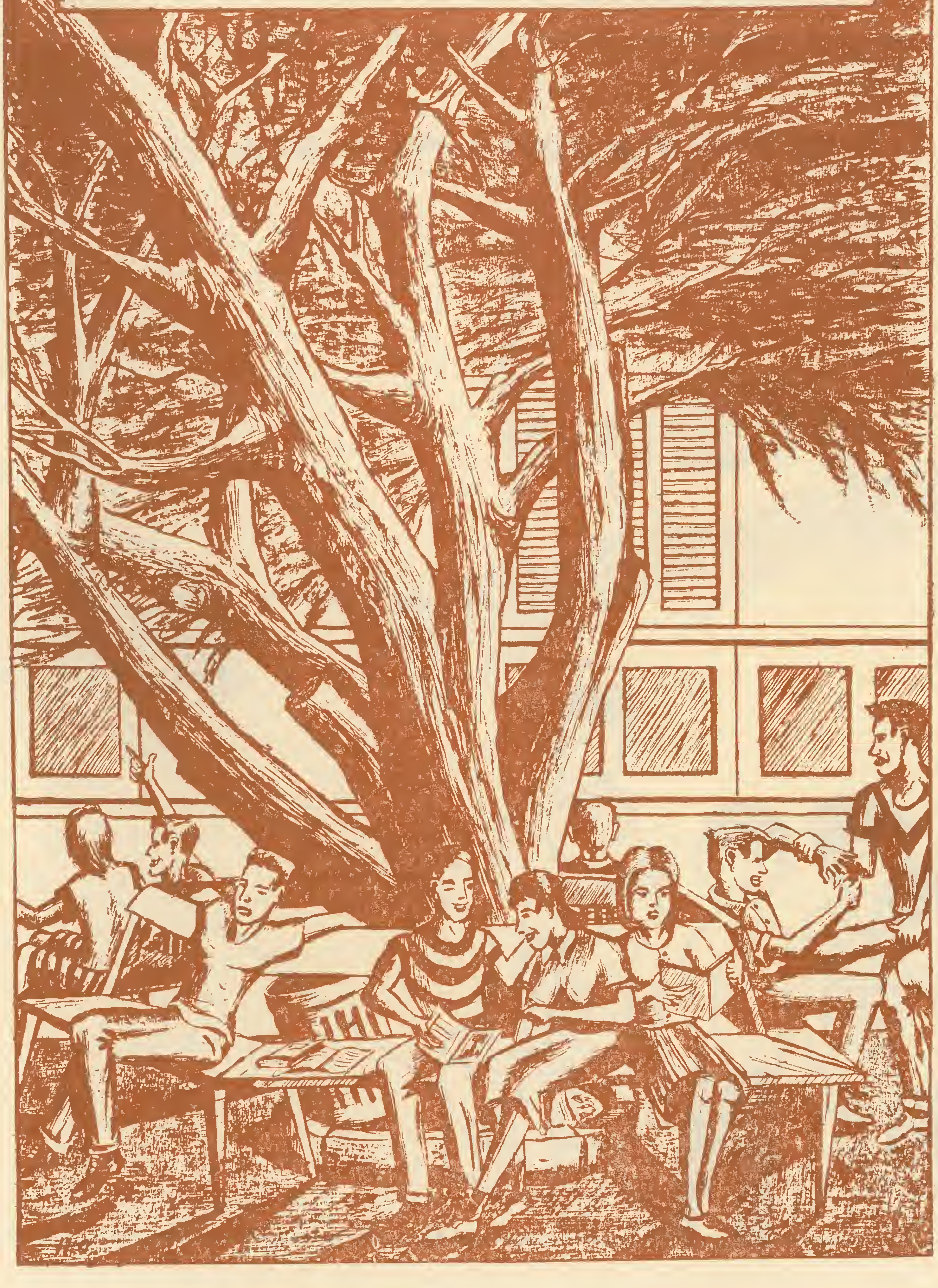
H. Booi maart 1966

LA SALLE COLLEGE MARIA COLLEGE

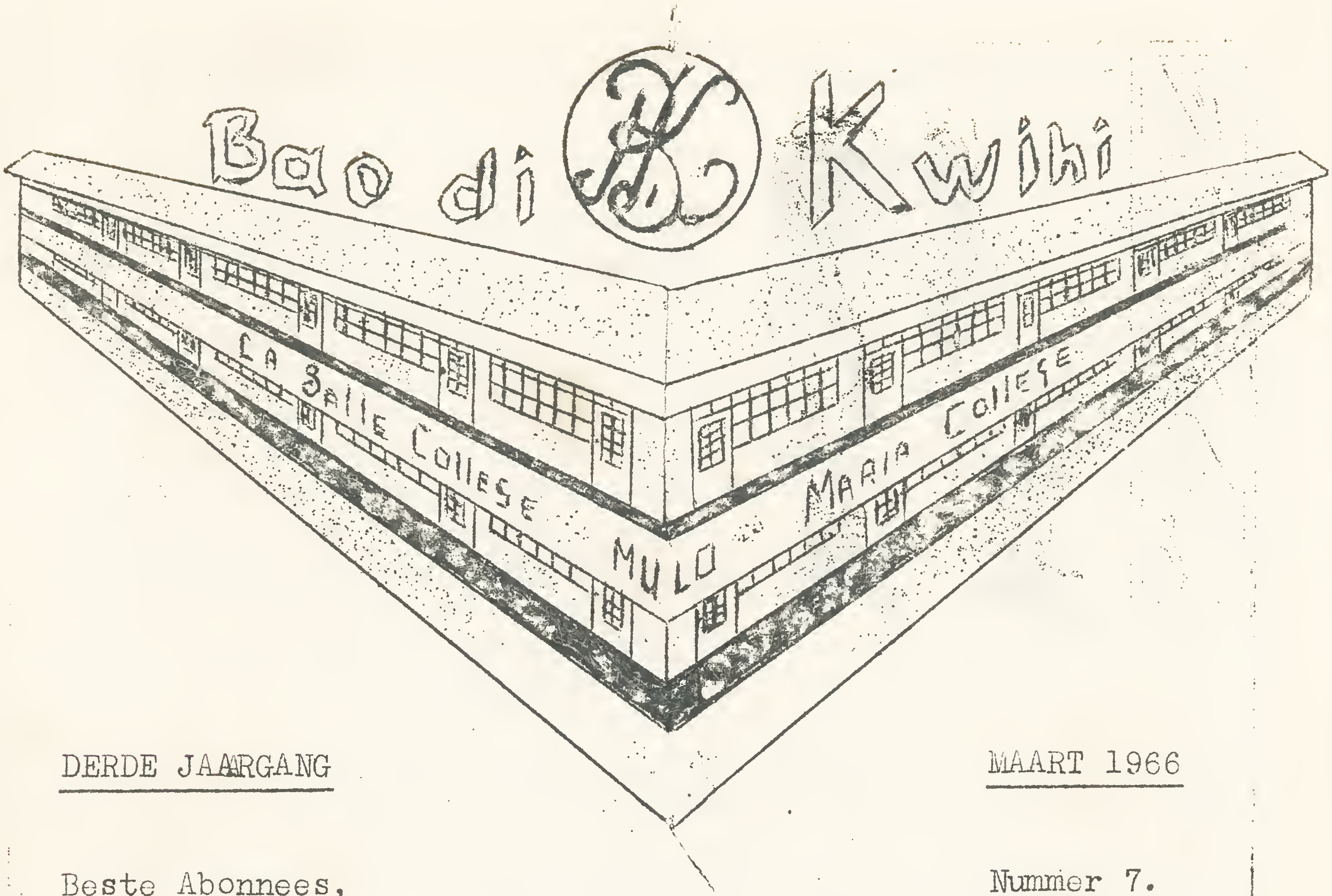
Bao di Kwihi

7

ARUBA R.K. MULO SCHOLEN NED. ANT.







DERDE JAARGANG MAART 1966

Nummer 7.

Beste Abonnees,

Weer kunnen we schrijven: de beruchte (?) C.P.'s zijn weer voorbij..... een hele opluchting, vooral voor diegenen, die er heel hard voor gebl okt hebben. De resultaten zullen uitwijzen, hoe we er voorstaan...... we lopen zo langzaam-aan naar het.... einde van dit schooljaar en gedachten van "overgaan" en "zittenblijven" spelen al door menig hoofdje...

In ieder geval staat de HEERLIJKE PAASVACANTIE voor de deur..... die gaat in ieder geval door, nietwaar? Misschien mogen we wel zeggen : BEHALVE VOOR DE 10de KLASSERS? WANT... VOOR HEN LOERT HET SCHRIFTELIJK EXAMEN AL OM HET HOEKJE..... De redaktie wenst hen veel succes en volharding toe!

In dit nummer vindt U een geweldige puzzel, gestuurd door Richard Piternella, met enig nieuws en groeten uit zijn brief. Zijn adres is: Honingerdijk 70, Rotterdam. Richard, hartelijk dank voor de groeten en de medewerking. Ook Raul Quilotte vertelt op bl. 4 zijn belevenissen. Hartelijk dank. Red.

AAN ALLE ABONNEES : EEN ZALIG PAASFEEST !

VREDE?



"Geef ons de vrede", wordt er dagelijks in honderden kerken op de wereld gebeden.

"De oorlog is geëindigd, nu leven we in vrede", leren de schoolkinderen braaf uit hun boekje. Natuurlijk niemand voert oorlog maar betekent dat dat de wereld nu in volkomen rust en vreedzaamheid voortleeft? Is het woord "vrede" werkelijk een juiste tegenstelling van "oorlog"?

Was het maar waar! Zelfs hier op onze Antillen, waar, naar het schijnt, iedereen in harmonie samenleeft, gebeuren er vaak ellendige ongelukken waarbij een moeder in één dag drie kinderen moet afstaan aan de eeuwigheid. Zal die moeder ooit vrede krijgen in haar verdere leven?

Moord, gepleegd door een broer op zijn bloedeigen zus........
Een meisje, dat met haar broer in een auto rijdt, komt in het ziekenhuis terecht en als ze bijkomt, wordt haar verteld: "Haar broer is dood".......

Zullen de negers in het zuiden van de Verenigde Staten ooit begrijpen dat dezelfde blanke Amerikanen, die nu hun leven tot een hel maken, eens nog in deze twintigste eeuw, vrede gesloten hebben met de hele wereld?
Of de Cubanen, die nu lijden onder de tirannieke regering van Castro..... zouden zij meegezucht hebben van opluchting, samen met ons, toen Rusland zijn schepen terugtrok na de beslissende uitspraak van Kennedy: "Gelukkig.....er was bijna oorlog!"

De mensen in Vietnam, wier pasgeboren kinderen het woord, het bedrieglijke woord "vrede" nooit zullen kennen......

En zo zijn er ontelbare gevallen te noemen over heel de wereld.......
Het is te begrijpen, dat, bij het horen van de woorden:

"Vrede op aarde, aan de mensen van goede wil", op menig gezicht, een grimmig lachje te zien is. Vrede op aarde... wie kent nog de echte betekenis van dat woord??

Amanda Arends.

xoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxoxo

PLANNEN VAN EEN TIENERCLUB..... Het onderstaande lazen we in een krant van een klein dorp in Nederland. Deze tieners wilden iets méér doen .... Er was een oude man bij één van de leiders gekomen. Hij zei: "Jullie hebben zoveel jongekerels en flinke meisjes, kan er niet eentje mij komen helpen, want ik ben te oud en te stijf om houtjes voor de kachel te hakken"

Er werd in de vergadering nóg een brief voorgelezen: "Ik ben zo verschrikkelijk eenzaam... ik ken geen gezelligheid thuis, als ik sterf.... huilt er geen mens om mij, niemand zal mij missen."

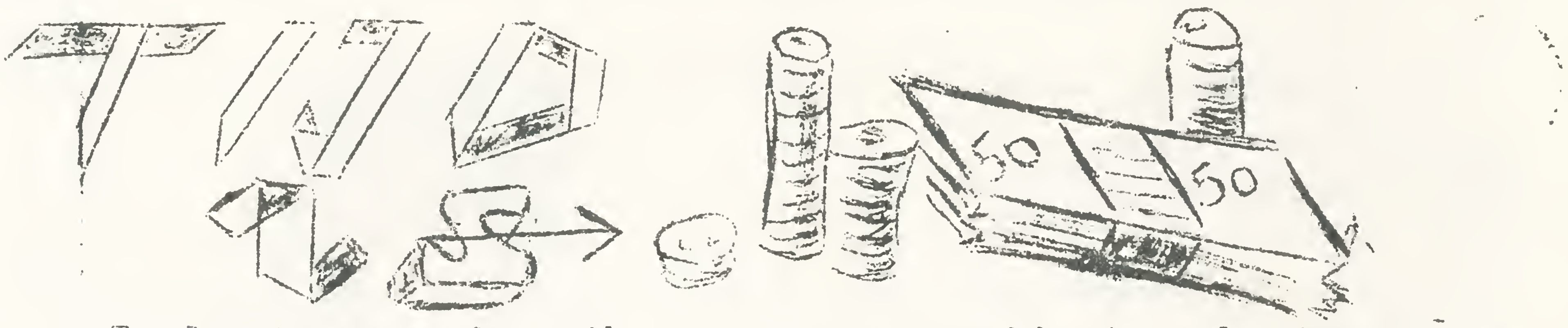
Toen kwamen ineens de plannen, het jeugdig idealisme brak los! WE ZULLEN DE MENSEN GAAN OPZOEKEN, DIE ONS NODIG HEBBEN, DIE WIJ KUNNEN HELPEN!

- Ze gingen de zieken opzoeken, vooral die eenzaam thuis in bed lagen; er werd voor hen gewerkt, eten gekookt en vooral heel veel gepraat, want dat doen die zo graag.

- Zieke leerlingen werden opgezocht, en de lessen van de school werden uitgelegd.

- Invaliden werden rondgereden in hun wagentjes op plaatsen waar ze nog nooit geweest waren. De ogen van deze vergeten mensen stráálden ....

- Huismoeders zagen meisjes voor hen de was doen en naaien, en de "baby-sitters" zorgden voor de kinderen......



Zoals je weet ben ik op weg naar mijn tweede jaar hier in Holland. Achteraf gezien gaat het heel vlug. Als je hier zit begrijp je het spreekwoord: "Tijd is Geld" ook veel beter. Hier gaat alles n.l. op een hoog tempo. Bijvoorbeeld om zoals op Aruba eventjes onder een kwihiboom te gaan rusten en een dutje te doen, hoef je zelf niet in je hoofd te krijgen hier. Daar is het trouwens te koud voor.

Je bent hier maar al bezig, en moet je leren je tijd goed te verdelen over de belangrijkste dingen die je te doen hebt. Als b.v. de leraren je daar op Aruba zeggen: "Jongens, gebruik en besteed je tijd goed want niet overal op de wereld heb je zo'n overvloed van tijd". Dan denk je in jezelf: "Klets niet man, de tijd is afhankelijk of beter gezegd houd verband met de klok, en die loopt overal op de wereld even vlug. Maar laten we maar van dit onderwerp afstappen. Tijd is n.l. zo'n moeilijke kwestie, dat zelfs Einstein er zich jaren mee bezig hield en zijn Relativiteittheorie samenstelde.

Deze dagen vroor het wel vier weken achter mekaar en zijn alle sloten, meertjes en kanalen dicht gaan liggen. Nou eindelijk kan ik gaan leren schaatsen. Vorig jaar kon dat niet, want toen hadden we n.l. een zacht wintertje. Nou hier kunnen zelfs de kleinste wezentjes schaatsen, dus ik zou het en moest het ook leren. 's Avonds laat om half twaalf ging ik met Minguel Reyes schaatsen. Nou schaatsen kun je eigenlijk niet zeggen. Het was strompelen, vallen en opstaan. Zwaaien en glijden. Ja het had meer iets van kunstschaatsen. Na een les of 4, 5 konden we ons vooruitbewegen, en gingen toen ook overdag met een troep jongelui schaatsen.

Ik moet behoorlijk hard werken, want in mijn klas zitten vele H.B.S.-luitjes en U.T.S.-'ers. Nou daar moet ik tegenop kunnen en laten zien wat ik met m'n Lasalliaanse Mulo-B diploma kan.

RAUL QUILOTTE.

Moderne Jeugd

De meeste keren dat er over de jeugd geschreven wordt, gebeurt dit door volwassenen. Hun mening over ons is niet altijd erg gunstig. Het zou wel interessant zijn om nu iets over dit onderwerp te lezen, geschreven door een jeugdig persoon.

Vaak horen wij volwassenen zuchten: Waar moet dat naar toe met die jeugd van tegenwoordig! Ze kunnen niets anders dan "Yeah-Yeah" schreeuwen en hun ouders grijze haren bezorgen. Nu mag een meisje gerust helemaal alleen de straat op, vroeger was dat onmogelijk. En de kleding van tegenwoordig, daar vinden de ouderen ook niets aan. Er is veel veranderd, maar zeker niet in ongunstige zin. De moderne jeugd houdt ervan om "lekker gek" te doen. Althans een deel van de jongelui. Niet iedere jongeling moet beschouwd worden als een nozem of Beatlefan. Mijn vrienden en ik b.v. houden helemaal niet van beatmuziek en wij doen niet an de Beatlerage mee. We houden meer van Zuidamerikaanse muziek en vinden jongens met lange haren alleen maar belachelijk. In de buurt waar mijn vrienden wonen zie je nooit zo'n nozem met lange manen, slordige kleren en een stank vanwege het zelden baden. Door zulke gekke gewoonten halen ze zich alleen maar onze minachting op de hals.

De mening van oudere mensen dat de jeugd nu veel baldadiger is dan vroeger vind ik totaal in strijd met de waarheid. Door de nozems en andere jongelui, die niet goed wijs zijn, wordt hun een totaal verkeerd beeld gegeven van wat de moderne jeugd is. Voor zulke jongens en meisjes die zich provo's noemen en soms zelfs muizen in hun kleren laten leven en in hun mond laten kruipen, kan ik geen enekel woord van waardering opbrengen. Het zou beter zijn als zij dat onfrisse gedoe vergaten en wat meer aan gezonde sport g ingen doen.

Ik ben tegen nozem s en provo's en zulke dingen, maar ik wil niet dat zij als voorbeeld van de hele moderne jeugd aan de kaak gesteld worden. Want zij vormen het deel van de jeugd dat in de ogen van de volwassenen het voor de anderen bederven.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

BREEK DE BADKAMER AF....

Stel u voor, dat u in India woonde en met uw familie zou moeten rondkomen van zo'n f. 400,-- per jaar. Weet u hoe het er bij u thuis uit zou zien?

Laat om te beginnen uw inboedel weghalen, behalve een paar oude dekens, een keukentafel en één stoel. Doe nu al de kleren van het gezin weg, op één versleter pak of jurk voor elk gezinslid na. De schoenen verdwijnen ook, behalve een heel oud paar voor uzelf.

Haal de keuken ook leeg. Laat niet meer over dan een zakje meel, een beetje suiker en zout, een kilo aardappelen, een handvol uien en wat bonen voor vanavond.

Breek de badkamer af, ontdoe uw huis van elektrische leiding en sluit de waterleiding af. Maak uw huis nu een éénkamerkrot.

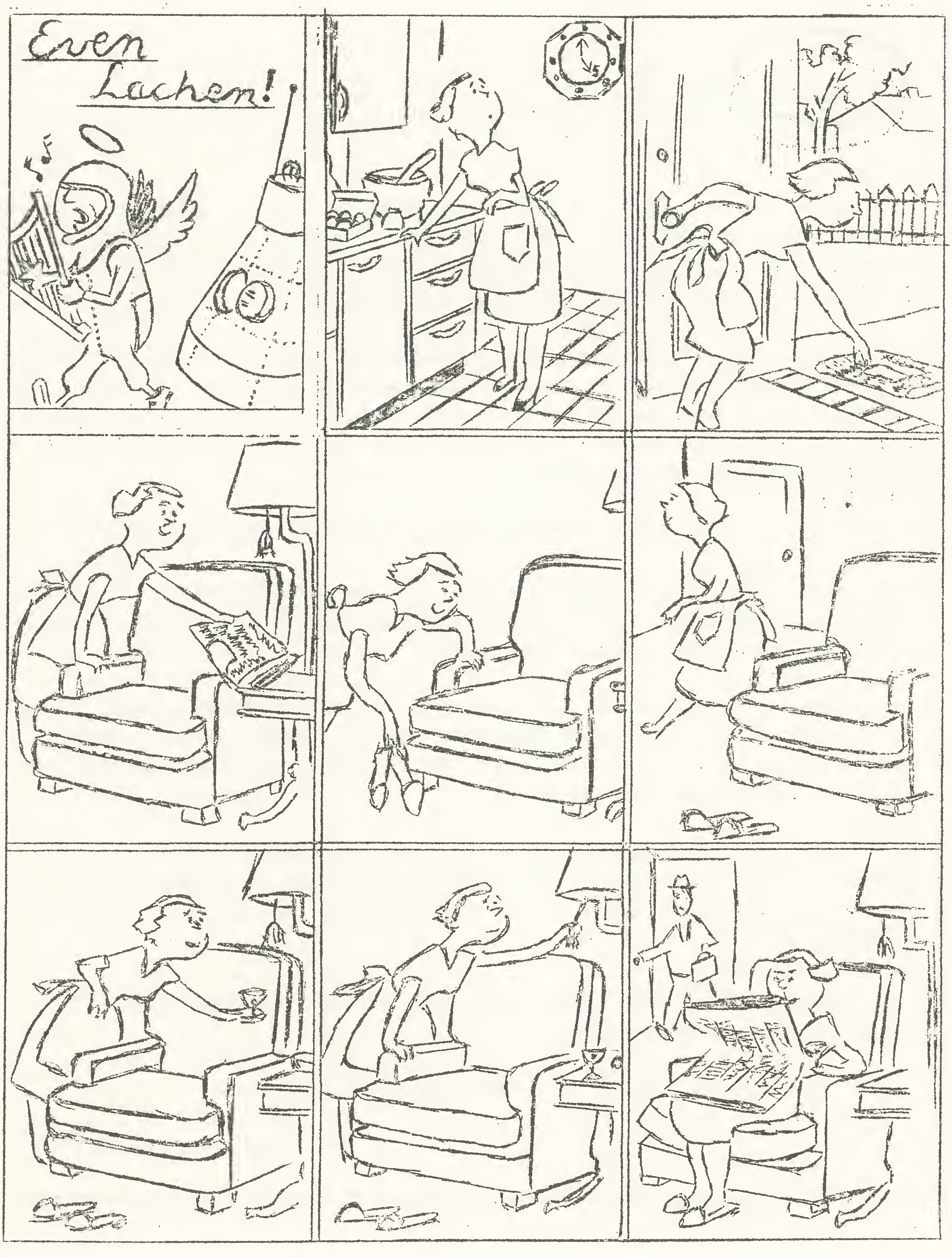
Zorg, dat er geen kranten of boeken meer in huis komen. Er mag wel een radio voor de hele buurt overblijven. In de familie-spaarpot blijft nog f. 20,--. Uzelf hebt wat grond van niet zo'n goede kwaliteit. U hebt na de oogst net genoeg om voor uw gezin eens per dag te eten te geven, bijna nooit geen vlees.

Zo leven mensen in onderontwikkelde gebieden.

XXXX XXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ANTI HONGER ACTIE

In grote en kleine steden, in dorpen en gehuchten van heel veel landen gaat men de deuren langs om iets op te halen voor de alleramsten, want zo langzamerhand begint men in te zien, dat men niet alleen voor zichzelf leeft, en de ander rustig kan laten hongerlijden... . De leus is: LEEF MEE, DEEL MEE! WIE gaan er langs de deuren???? Jongens en meisjes, zoals jullie.....


Even
Lachen!

ONZE MISSIEAKTIE

Twee jaar geleden heeft onze school een seminarist geadopteerd. Dat is PAUL RAJ, die studeert in Bangalore in het verre India, het land dat tegenwoordig volop in het nieuws is, wegens de honger en de armoede van dit miljoenenvolk.

Onder dat "adopteren" verstonden we toen: een bijdrage van het La Salle College om te helpen dat hij een goed priester zou worden, een goed leider onder zijn volk, een mens die in staat zou zijn om God dichter bij zijn volk en om het Indiase volk dichter bij God te brengen.

DIE HULP BESTAAT UIT ONS GEBED EN ONS OFFER.

Ons gebed is moeilijk uit te tellen. Maar het is wel erg voornaam. Christus zelf spoort ons aan om in ons gebed "arbeiders te vragen in Zijn wijngaard"....

Ons offer bestaat uit een geldelijke bijdrage. Liefst geen geld uit de "buidel" van Vader of Moeder, maar zelf gespaard van ons zakgeld. Dat is wél uit te tellen. De studiekosten van Paul Raj bedragen ongeveer NAf. 250.--

Dat komt dus per klas op een kleine twintig gulden per jaar. De klas die daar onder blijft, rekent op andere klassen, waar de jongens er meer voor over hebben' En dat is niet sportief.

Laten we er een ERE-ZAAK van maken, in elke klas die twintig gulden te halen.

PLACA BON GASTÁ, TA SEMÍA DEN BON TERA !!!

fr. Norbertus.

EEN ONVERWACHT BEZOEK

"Sonia, schiet op", klonk de stem van mijn broertje in de gang. Ik deed gauw mijn polshorloge om, pakte mijn tasje en kwam de kamer uit. Daar stond mijn broertje, trappelend van ongeduld op me te wachten. "Schiet toch op. We komen te laat. Mama en papa wachten al lang op jou"."Ik ben al klaar, hoor. Kom maar mee". Ik nam hem bij de hand en samen gingen we naar de huiskamer.

Ringgg! De bel ging. Wie zou daar zijn? Misschien was het wel een van de deugnieten die weer aan de bel trokken. Ik besloot maar niet te gaan kijken en liep naar de huiskamer. Voor ik de deur van de huiskamer binnenging, klonk het weer: "Ringgg!" Ik draaide me om en liep naar de deur, terwijl ik dacht "Wie zou er in godsnaam toch hier aanbellen op zo'n onverwachte tijd." Ik maakte open en even later stond ik voor een onbekende, nogal wat oude man die me vroeg of mijn vader thuis was. Ik liet hem binnen en vroeg wie ik kon zeggen dat er was. Tegelijkertijd dacht ik, had ik hem maar gezegd dat vader er niet was, misschien zal hij nu wel een lang gesprek met vader aanknopen en dan zouden we te laat komen voor de film.

Ik ging naar de huiskamer toe en vertelde pa dat Meneer Harold Smiths er was. Vader stond verbaasd: "Harold Smiths", herhaalde hij, "laat hem binnen". "Wie is hij?" vroeg moeder. "Hij is een oud-buurman van mij. Toen ik nog een jongen was, heb ik hem eens geplaagd. Hij heeft me toen een flink pak slaag gegeven en sindsdien is hij ook de stad uitgegaan." Meneer Halley kwam binnen, groette vader hartelijk, gaf moeder een hand en tikte mijn broertje even op de wang. Deze trok een gezicht tegen hem. Moeder zag dit en gaf me een wenk om met hem naar buiten te gaan. Ik pakte hem bij de hand en samen gingen we naar de auto. Het was kwart voor vier en om vier

uur zou de film beginnen. "Gaan we nog", vroeg mijn broertje. "Ja", zei ik, "maar eerst moet die meneer vertrekken".

Even was het stil, toen zei hij weer: "Ik wil niet in de auto blijven, ik wil naar binnen naar die meneer".
Ik vermoedde niet wat zijn plan was, dus stapten wij uit en gingen we naar de huiskamer.
Daar aangekomen vonden we onze ouders druk in gesprek met de meneer. Mijn broertje, die pas vijf was en een echte deugniet, stapte recht op de meneer af, pakte zijn hand vast en zei: "U moet nou weg gaan, want wij moeten naar de film". Moeder werd rood. Ik zelf stond daar als aan de grond genageld. Vader wist niet wat te zeggen. En de meneer?
Hij lachte tegen mijn broertje en zei: "Het spijt me, maar ik wist niet dat hij naar de film moets met je papa en mama". Hij stond op en gaf vader een hand. Vader wilde zich verontschuldigen. Maar daar wilde hij niets van horen: "Kinderen zijn kinderen. Het zijn ook de enigen die met de waarheid voor de dag komen. Ik zal wel een andere keer langs komen", zei hij. Hij groette ons allen en vertrok.
Het was vijf voor vier. We stapten gauw in de auto en waren juist op tijd. Al kregen wij geen goede plaats meer. We waren er toch, dank zij mijn broertje?

HOPI HENDE TA BISA: DIOS GRACIA, NOS TIN AMICAL PA YUDA

-- P O B E R N A N --

HOPI MUCHANAN POR A BAI SCHOOL PASOBRA AMICAL POR A DUNA NAN PANJA Y CUMINDA

ULTIMAMENTE HOPI POBERNAN TA BIN POR NADA... PASOBRA AMICAL NO TIN NADA PA YUDA . . . .

DUNA AMICAL . . . . PA AMICAL DUNA

JOURNAAL LSC

23 febr.: Aswoensdag! Begin van de vasten.
Gaat U ook wat extra doen in de vasten?

28 febr.: "Bao di Kwihi" no. 6, rolt weer van de pers.

4 maart: 1ste Vrijdag van de maand. Denken we aan de speciale H. Mis van de jeugd 's avonds?

10 maart: Weer een vrije dag! H.K.H. Prinses Beatrix treedt in het huwelijk met de Heer Claus von Amsberg.

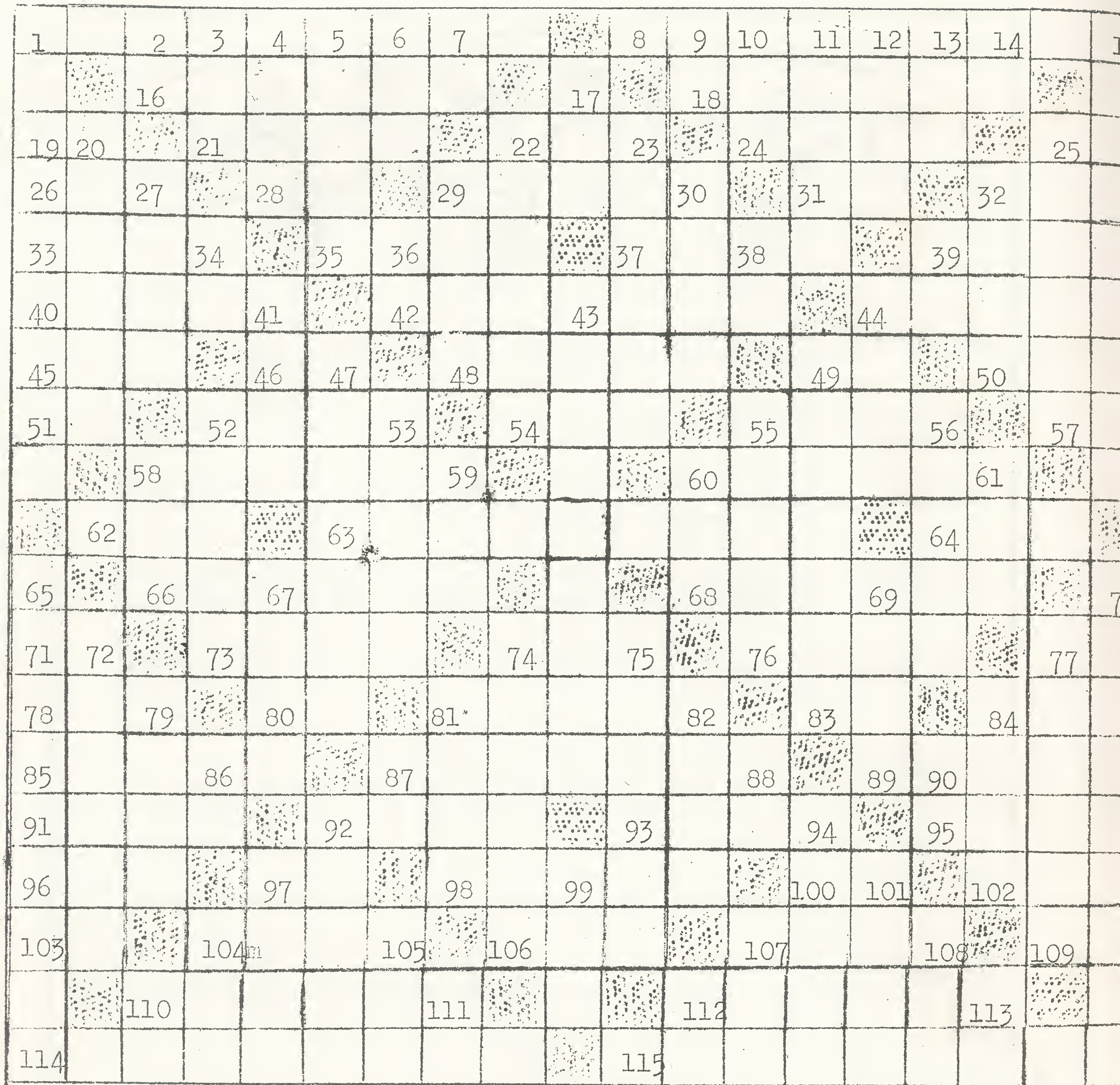
12 maart: Bij de T.V. uitzending van Milkaton werkt zelfs "Bao di Kwihi" mee.

15 maart: Centraal Proefwerk week begonnen.
Weer moeten de hersens ingespannen worden.
Ook de tiende klassen mogen (moeten) meedoen.

16 maart: Dat is nu ook voorbij. Wat? De Centraal Proefwerk natuurlijk. Nu maar wachten op het Paasrapport.

22 maart: Mondeling examens voor sommigen uit de 10de klassers. Enkele spijbelaars komen.... maar worden teruggestuurd.

24 maart: Onze hartelijke gelukwensen aan onze ijverigste redaktrice Olga Buckley die vandaag een jaartje ouder wordt.



DE VORIGE PUZZEL WERD GEWONNEN DOOR: GABRIEL CHRISTIAANS (L.S.C. 7B)

Aan alle abonnees SUCCES met deze MONSTERPUZZEL, een prachtige bezigheid voor de VAKANTIE..... Hij werd ons gestuurd door ons oud-redaktielid RICHARD PITERNELLA, die nu in Rotterdam zit. Bedankt Richard!

HORIZONTAAL : 1. Yankee. 8. inwoners van Japan. 16. bericht. 18. vroeger. 19. deel van een zeilschip. 21. andere (vr. in het spaans) 22. vertragingsmiddel. 24. plaats 25. witte pater(afk. Fr.) 26. lofdicht. 28. zich(sp.) 29. keukengerei. 31. bijwoord(van plaats) 32. Katholieke radio omroep (afk) 33, boodschapper(zonder de a) 35. voeg. 37. telwoord. 39. bouwvallig huisje. 40. Algemeen Nieuws en Telegraaf Agentschap (afk) 42. ziekelijke zucht tot kwelen. 44. sleutel(sp.) 45. soort metaal. 46. namiddag(afk) 48. gevecht(pap.) 49. twee(lat.) 50. moe. 51. soort boom. 52. keizer van Perzië. 54, resp. de 14de en tweemaal de 12de letter van het alfabet. 55. plaats in Gelderland, 57. senior(afk) 58. uit protest het werk neerleggen. 60. wederkerig voornw. 62. jongensnaam. 64. kippenloop. 66. met iets in iets rondbewegen. 68. afslijting 71. namiddag(afk) 73. zuiver. 74. ongeveer(afk) 76. suf(pap) 77. technische school(afk) 78. de Almachtige. 80. ontkenning (eng.) 81. het grijpen. 83. te(eng.) 84. kunst(eng.) 85. lovend. 87. kostganger(eng) 89. engels koningshuis. 91. omlaag. 92. stop. 93. ziel(sp,) 95. soort schip. 96. europeaan. 97. nee(eng) 98. kledingstoffen(sp) 100. decibel(afk) 102. onbep. voornw. 103. lengtemaat. 104. plaats. 106. strik. 107. roepen(eng.) 109. Nederlandse Antellen(afk) 110. beschrijf men cirkels mee. 112. een dom mens. 114. paal of hekwerk. 115. voorstander van een volksregering.

VERTICAAL: 1. kunstenmakers. 2. voegwoord. 3. rivier(sp.) 4. wat. 5. een kuur doen. 6. water(pap.) 7. spil. 9. aangehaald werk(afk.) 10. lef. 11. iedereen. 12. benedenwaarts. 13. achterdeel van de hals. 14. bijwoord(van plaats) 15. sabotage plegers. 17. voorzetsel. 20. schone jongeling. 22. to save(ned.) 23. vorm van to prove(eng.) 27. Paradijs: de hof van......29. zeeroof. 30. hoofdstad van Peru. 32. schaaldier. 34. en(Fr.) 36. verbrandingsrest. 38. stroompje in Groningen. 39. koninklijk(afk.) 41. jaar(pap) 43. verlichten(Fr.) 44. lichtpaars. 47. jongensnaam. 49. onderdrukt. 52. vorm van storen. 53. genezen. 55. kantoorschrijver. 56. hoofdstad van Frankrijk(fr.) 58. zijn(sp.) 59.(pap) 60. lof. 61. hert. 65. vernuftig. 67. zwemvogel. 69. neusvocht. 70. ruimtevaarder. 72. zedelijk. 74. Godsspraak. 75. onnozel geklets. 77. zetels van koningen. 79. hert(eng.) 81. gepelde gerst. 82. huid van een beer. 84. eerste man. (vervolg op blz. 23)

Journaal

10 maart: Onze geliefde Kroonprinses trouwt vandaag. In gedachte vieren we het feest mee. We wensen Beatrix en Claus een mooi en gelukkig huwelijksleven. Oranje boven!!!

14 maart: In deze tentamenweek hebben de tiende klassers het zeer druk. De negende klassers, echter, profiteren van de vrije uren om hard te studeren voor hun centrale proefwerken. Veel succes allemaal!

19 maart: De feestdag van de H. Jozef, de patroon van alle "Jozeffen en Jozeffinen".

23 maart: Onze ijverige redaktrice, Olga Buckley, verjaart. Nog vele gelukkige jaren worden haar toegewenst door alle redaktieleden.

24 maart: "Bao de Kwihi", zorgt voor leuke verrassingen: naviering van Olga's verjaardag. De tiende klassers krijgen de uitslag van hun tentamen. Alle geslaagden van harte proficiat!!

-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o-0-o

SOÑO

Orlando: Señorita ayera nochi m'a soña cu m'a duna bo un sunchi y e ora ey di repente m'a lanta foi soño

Señorita: B'a lanta probabblemente pa motibo dje bofta cu m'a dal bo e ora ey.

Uit een opstel: .....en toen slaakte hij een hart van verzuchting.

Voor één dag onderwijzer

Laatst wandelde ik langs de beach. Het was een zonnige zaterdagmiddag. Terwijl ik daar in het witte zand liep, begon ik zo te piekeren over alles en nog wat. Opeens dacht ik: "Hé, wat zou dat leuk zijn om voor één dag als onderwijzer voor de klas te staan!" Natuurlijk waren er voordelen en nadelen aan verbonden, maar het zou toch wel mee kunnen vallen. Ik zou die dag bijvoorbeeld wat vroeger op school moeten zijn, als onderwijzer hoort dat nu eenmaal. Maar dat was zo erg niet, want zo klein gesprek met de andere onderwijzers voor schooltijd was wel leuk, vooral omdat ik ze nu collega's zou kunnen noemen.

Ook zou ik in elke klas willen komen. In de zevende klas zou ik Frans en Algebra les geven. Dat zijn nu eenmaal mijn twee slechtste vakken. Maar ik denk wel dat ik er genoeg van afweet om die "peuters" van de zevende klas nog wat bij te leren. In de achtste klas zou ik ze wat Spaans en Aardrijkskunde geven. Zo wat over de "pretérito" en weet ik nog meer. Als ik daar doorheen kom denk ik wel dat het voor de rest zal slagen, want daar zitten nu eenmaal de grote vlegels.



Onder het speelkwartier zou ik de wacht willen hebben. Iedereen zou die dag vrij mogen weglopen om even "macaron" te gaan kopen, als ze mij ook maar niet zouden vergeten. En daarna onder de godsdienstles in de 9de klas lekker koffie drinken en de jongens even allemaal weer op het goede spoor brengen. Daarna tekenles in een andere negende klas Even wat moderne kunst en weet ik

nog wat meer. Het is zo gemakkelijk niet om iets te vinden, wat ze allemaal leuk vinden.

In de tiende klas kan ik natuurlijk het laatst. Daar zou ik ze wel eens leren wat nu eigenlijk Engels is. En mijn laatste les, ik kies natuurlijk een dinsdag of een donderdag, zou ik gym-les in 10a geven. Eerst vijf minuten lichaamsoefeningen. Ze hebben er nu eenmaal een hekel aan, en daarna volley-ball. Natuurlijk ga ik dan ook meespelen om ze even te laten zien dat een onderwijzer ook "vlot" kan zijn.

Maar na zo'n dag denk ik wel dat ik het niet meer in mijn hoofd zal halen om het nog eens te proberen! Onderwijzer worden? Nee, dat is niets voor mij. En vooral niet op het L.S.C., want daar is het heus geen aartsparadijs hoor!!

D

W.A.T. Z.E. Z.E.L.D.E.N.:

DR. JOSEF PLOJHAR: Laten we niet twisten met de communisten of er na dit leven een hemel is, maar laten we terminste samen met hen zorgen dat ons aardse leven terminste GEEN H E L is.

PATIJN: Vrede... bestaat uit uitgestelde oorlogen.

MEVR. J. WELLENS (Arnhems K.V.P. raadslid): Al dat gezanik over Prinses Beatrix. ... Ik voor mij, ... vind haar "een moordgriet".

En dan was er nog die zwaar zieke man ..... die zei:

Doodgaan is niet zo erg, maar je bent er de volgende dag zo "kapot" van.

Voorzitter Hengelvereniging "Altijd beet" : We hebben dit jaar niets gevangen....

G A I C U N O T A C A N T A

T I N A L G O D E N S U G A R G A N T A

En daarom durf ik jullie allemaal uit te nodigen om mee te zingen. We gaan op zoek naar Papiamentse spreekwoorden. Nu zul je misschien antwoorden: Als ik er nou geen ken, dan is dat toch geen schande, want: POBRESA CU HONOR, NO TA OFENSA....

Dat kun je niet menen, want er is helemaal geen sprake van armoede. Het Papiamento bezit een schat aan geestige, pittige spreekwoorden en uitdrukkingen. Om de aandacht dáár op te vestigen gaan we er een stel bij elkaar zoeken. Dat is erg nuttig, want : LOQUE BO WOWO NO MIRA, BO CURAZON NO SINTI.

Wie helpt er zoeken? Dat vraagt wel enige aandacht. Je weet toch wel: COS MESTER PASABO, PA BO SA COS.

Alleen wat jullie insturen, dat gaan we hier publiceren. Zorg dus voor een mooie voorraad. Immers:

S A C U B A S H I N O S A P A R A .

Geef de moed niet al te vlug op. Neem de geit tot voorbeeld: NUNCA TA ASINA SECO, CU CABRITO TA LARGA DI HAJA UN COS

De keuze zal dan zo groot zijn, dat we een beetje orde op de zaken moeten stellen. Je weet toch wel: PAN DEN CAS!

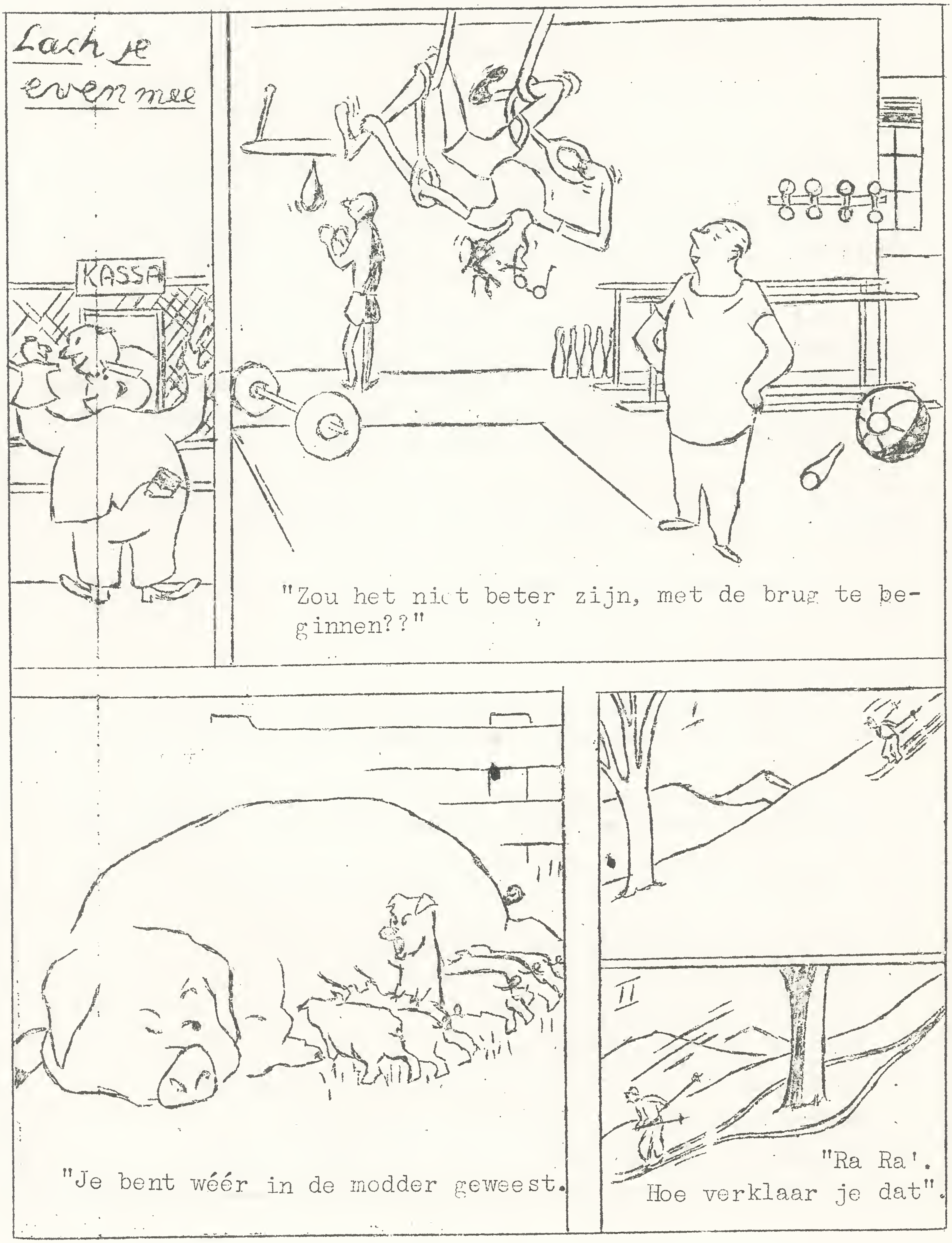
Daarom moet je aan de volgende regels houden:

1. Alleen spreekwoorden en uitdrukkingen waar een DIER MET VIER POTEN in genoemd wordt.
2. Zet er de betekenis achter.
3. Zet ook je naam op het papier.
4. Bezorg ze bij mij of bij iemand van de redaktie.

En nou: DAL BAI! ... Nog een goede raad:

EXPERIENCIA BO TA CUMPRA NA PACUS DI HENDE BIEUW!

fr. Norbertus


Lach je even mee
KASSA
"Zou het niet beter zijn, met de brug te beginnen??"
"Je bent wéér in de modder geweest.
I
II
"Ra Ra'.
Hoe verklaar je dat".

Monchi Ketu

(vervolg)

E tabatin miedo pa habri su boca, of pa habri su wowo, pa nan no reconoce y core cu ne pa purgatorio.
E ta tembla y e no ta scucha e palabranan di pabien di e angelnan, ni tampoco e ta mira nan hubilo na su honor.
E no ta duna ningun contesta na e saludo cordial de Tata Abraham, u ora cu el a ser treci delante de E Suprimo Huez, e no ta corda mes pa bisa ni "Bon Dia", pasobra "Monchi" ta for di su mes di spantu. I su miedu ta bira ora pa ora mas pio, ora cu inboluntariamente e ta sinti su mes para riba e piso di Corte Supremo.
Alabaster puro y piedra precioso. "Esaki si yama un piso pa mi pia para riba. "Su curpa ta cohe calambra di terror. "Dios sa ta ken, ta cua Rabbi, cua santunan lo ta kere cu mi ta? Ora cu Esun ey camna drenta anto si mi ta mira mi fin"
Den su spantu e no ta tende mes con e presidente di corte na boz haltu ta bisa: "E Caso di "Monchi Ketu". Dunando e enbidencianan documentá na e abogado, e presidente di Corte ta continua: "Leza esaki, pero sea breve."

Henter e luga ta lora su dilanti. Su oreanan ta dal sera, cuminza fleit, pero meimei di e fleitmento aki, poco poco cu mas distincion e ta scucha e tono di boz di e Abogado defensor cu ta brota suave manera musica di fío. "Su nomber ta pas pe manera un shimis bon cosi ta pas un curpa esbelta."
"Monchi" ta puntra den su mes: "Ta kiko e ta bisa?" I e ta tende un boz inpaciente ta interumpi e abogado "Nada di comparacion, pa fabor." "Nunca den su bida," e abogado ta continua, el a usa un pia di palabra ni contra Dios ni contra hende. E chispa di odio hamas a brija den su wowonan, nunca el a hiza nan sikiera na Cielu pa reza pidi algu ni pe mes." Atrobe Monchi ta faya pa comprende loke ta ser bisá, y e boz pisá ta interumpi un biaha mas.
"Pa fabor nada di retorica".

(vervolg "MONCHI KETU" blz 19)

"Ni Job a soporta te na fin, aunke menos desafortuna."
"Mi ta exigi hecho, pleno hechonan", e presidente ta grita ainda mas impaciente.
"Di ocho dia despues di nace nan a circumsidé".
"Nada di realismo, fabor!"
"E ciruhano tabata un curioso y e no por a para e sanger".
"Sigi!"
"No obstante e tabata ketu," e defensor a continua,"Ainda cu despues di mort di su mama, ora cu el a haya un mama di crianza, dia cu e tabatin 13 anja, un mama di crianza mi di?. Un colebra, santanero, miho bisá un hacido di bruha".
"Pone insinuacionan contra otro hende un banda," e presi-ta grita.
"E tabata nengé tur clase di cos, dunand'e pam di mas bieuw, duru, secu, y wesu na luga di carni, mientras e mes tabata bebe su cofi cu lechi condens".
"Ban mira, yega na conclusion" e presidente ta grita.
"Pero loke si e no a nengé ta e mala bida, e rascá di hun-janan cu a penetra den su carni, cu su cuero a bira blauw. Tempo di invierno, den un friu cu ta corta palu den mondi, panja kibra, pia abao, cu su corta cu hacha stompi. Cuanto biaha e n' saca su man foi lugá, su pia, y ainda e tabata ketu hasta dilanti di su tata."
"E buraché," e acusador a agrega, y Monchi pober a bira frieuw te den su wesu.
"Nunca el a keha", e abogado a conclui su frase.
"I semper e tabata so", el a continua,"Ni companje, ni un amigo, ni un scol..... Nunca un panja nobo, nunca un momen-to de libertad."
"hecho, hecho! Duna nos hecho!" e presidente a exclama trobe.
"E tabata ketu hasta cu despues su tata den su wayaba a cohe pa cabey y saké foi cas mei anochi den mal tempo."
"Ketu el a lamta para for di e lodo, y core bai te unda su pianan por a carge. I den tur esakinan e tabata ketu. Hasta cu ora hamber ta corté e ta pidi limosna solamente cu su wowonan."

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

(Slot volgt.)

EXAMEN "VONDSTEN"

-- Nous essayerons d'être prêts.
Wij zullen trachten de priesters te gehoorzamen.

-- Dos perros se le acercaron y meneaban la cola.
Twee honden gingen dicht bij hem en ruikten de kola.
en roerden hun staarten.
en wuifden met hun staart.
en kwiekten met de staart.

-- In een zin stond "varkens" (vertalen in het frans)

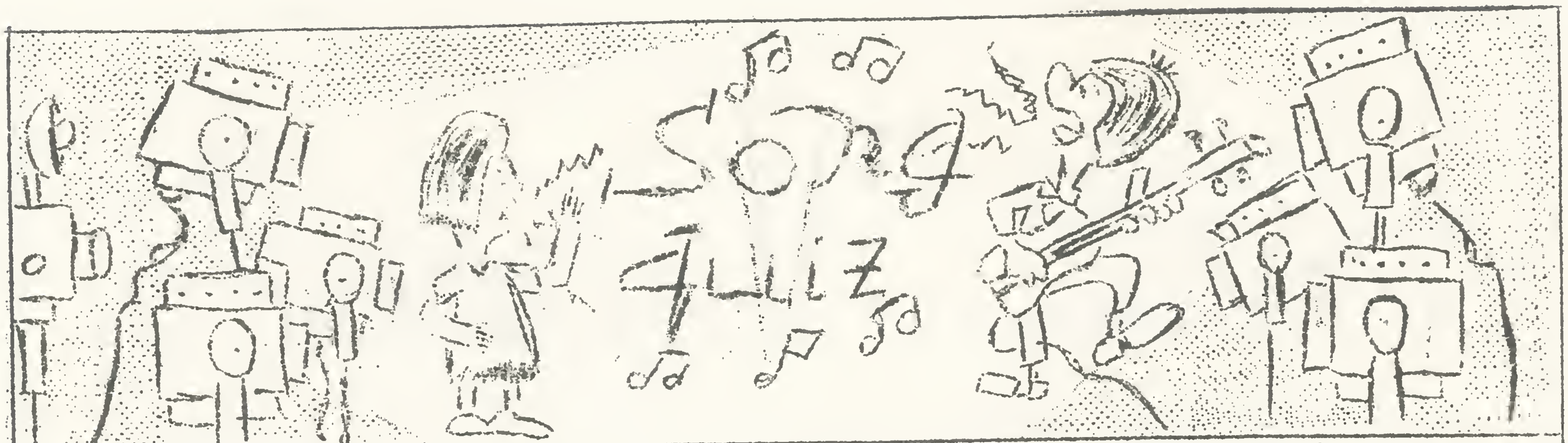
couchons	porques	porcs	chonses	vaches
gouchons	porquets	boches	bacons	pigues
cochons	porcos	chons	pigs	corchons

Er zijn ook twee goede vertalingen bij; weet je welke?

-- Il criait d'une voix officielle.

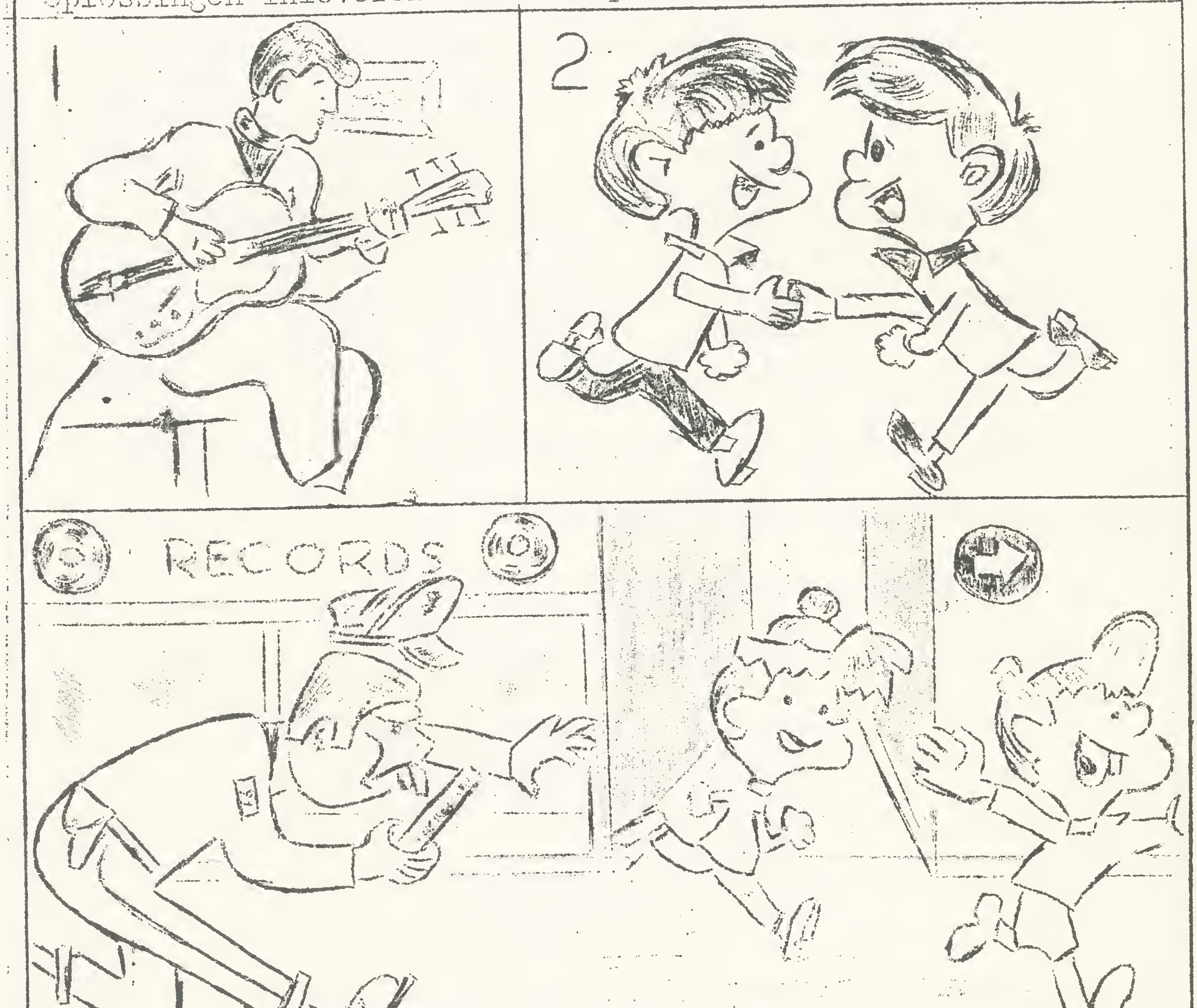
Hij schreeuwt als 'n echte officieel.
als een officieel bevel.
als 'n echte beambte.
als 'n echte officier.
met een welluidende stem.
in een officiele stem
met een bevelende stem
hevig gestemd
door een luidspreker
als een officiersstem

. .. om dan van de vertalingen van "Edison" nog maar te zwijgen.
Op het L.S.C. zitten ook heel wat "uitvinders".



Oplossing No.6 : 1.Don't play with fire. 2. Baby don't go.
3.Dreaming. 4.Mr.Postman.

Oplossingen inleveren vóór 20 april.



(vervolg van puzzel op blz. 13.)

VERTICAAL: 86. nummer(afk.) 87. gedronken(fr.) 88. Reichs-mark(afk.) 90. peuter. 92.harde bovenlaag. 94. beroemde Franse tienerzanger. 97. neus(eng.) 99. werkschuw 101. blok(fr) 104. eik(eng.) 105. verlaagde d in de muziek. 107. communiteit(afk.) 108. vod. 110. vader. 111. muziekroot. 112. lidwoord. 113. deel zeilschip.

PRIJS VOOR DEZE PUZZEL: TWEE POCKETS NAAR EIGEN KEUZE. SUCCES!

o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o

Dat Richard Piternella (gedurende twee jaargangen de "puzzel"-redakteur van Bao di Kwihi) ons nog niet vergeten is, bewijst deze geweldige puzzel wel, waar hij ongetwijfeld heel wat uurtjes aan heeft moeten werken. Degenen, die wel eens een puzzel in elkaar gestoken hebben, weten hoe moeilijk het is om hem helemaal "kloppend" te maken.

Richard schrijft verder in een brief aan de redaktie, dat hij het verder uitstekend maakt, dat hij blij is, dat de ergste kou voorbij is, en dat er zelfs al weer EEN BEETJE ZON is....

Verder ontvangen redaktie en abonnees zijn hartelijke groeten, en belooft hij nog een artikel over het (zijn?) leven in Nederland; hier zijn we natuurlijk erg benieuwd naar, vooral diegenen, die spoedig ook dit "kouwe land" zullen gaan opzoeken. Richard, onze beste groeten en een beetje zon van dushi Aruba.